Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 57 (1939)

Heft: 56

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 8. März
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 8 mars
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft — Supplément mensuel: La Vie économique — Supplemento mensile: La Vita economica

N° 56

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº 21660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 56

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Darlehenskasse Saas-Grund, Verlängerung der Stundung.
Société Financière la Cabana, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Liste des traités de commerce conclus entre la Suisse et les pays étrangers.
Belgique: Réglementation de l'importation des appareils sanitaires.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats.
Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. Recettes de l'administration fédérale des douanes.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à **8 heures le mercredi et à midi le vendredi.**

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit **d'assister aux assemblées de créanciers.**

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (5027²)
Gemeinschuldner: Hänsli Gottfried, geb. 1901, von Werthenstein (Luzern), Baugeschäft, Seestrasse 322, Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Februar 1939.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 29. März 1939.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (582)
Gemeinschuldner: Zwicki-Böni Fritz, Reparaturwerkstätte, Mollis.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Januar 1939, bestätigt vom Obergericht den 13. Februar 1939.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. März 1939, 15 Uhr, im Gasthaus zum Bären, in Mollis.
Eingabefrist: Bis 4. April 1939.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau* (586)
Gemeinschuldner: Fuchs Josef Anton, Molkenhandlung, Wirtschaft und Fuhrhalterei zum «Kreuz», Urnäsch.
Eigentümer der Liegenschaften 43/42 b und 41, Dorf, Urnäsch.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Februar 1939, nachmittags 3 Uhr, vollstreckbar erklärt 3. März 1939.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. März 1939, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindehaus Herisau, Zimmer Nr. 24.
Eingabefrist: Bis 8. April 1939.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (587)
Failli: Salathé Emile, fils, Industriel, Avenue Montchoisi 25, à Lausanne.
Date du prononcé: 28 février 1939.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 28 mars 1939.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (583)
Failli: Viallatte Maurice, fils de Jean, négociant, Yverdon.
Date du prononcé: 22 février 1939.
Première assemblée des créanciers: Lundi 20 mars 1939, à 14 heures, Hôtel de Ville, Yverdon.
Délai pour l'indication des servitudes: 28 mars 1939 (immeubles r. Yverdon et Montagny).
Délai pour les productions de créances: 8 avril 1939.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (588)
Ueber Stüssi Hans, geb. 1907, Kaufmann, von Regensdorf, wohnhaft Uraniastrasse 26, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Februar 1939 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 28. Februar 1939 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. März 1939 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Bauma* (5028²)
Ueber Kienast Walter, geb. 1898, von Zollikon, Elektrische Anlagen, in Bauma, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon vom 18. Januar 1939 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 3. März 1939 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. März 1939 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (598)
Apertura e sospensione di procedura di liquidazione d'eredità giacente.
Liquidazione nº 1/1939.
Eredità giacente fu Schmid Gustavo, qm. Giacomo, Mendrisio.
Data dei decreti del Pretore di Mendrisio: 26 gennaio e 2 marzo 1939.
La procedura si riterrà definitivamente chiusa ove nessuno dei creditori ne abbia a chiedere la prosecuzione entro i 10 giorni dalla pubblicazione anticipando le spese in fr. 250.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (589)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Héritier Joseph,

précédemment épicier, Rond-Point de la Jonction 8, à Genève, par ordonnance rendue le 21 février 1939 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 3 mars 1939 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 mars 1939 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (590/91)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldner:

1. Ausgeschlagene Verlassenschaft Leumann-Spyr Emilie, wohnhaft gewesen Solothurnerstrasse 89, in Basel, unbeschränkt haftende Gesellschafterin und Liquidatorin der falliten Kommanditgesellschaft Leumann & Cie. vorm. Dr. Albert Leumann in Liq.
2. Hico A.G., Herstellung und Vertrieb von Feinseifen, Parfümerien und chemisch-technischen Produkten, Weilstrasse 12, Riehen bei Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (592)

Gemeinschuldner: Wunderlin (-Zipsin) Karl Josef, Reusstrasse 21, Inhaber der Firma Carl J. Wunderlin, Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte, Pfeffingerstrasse 27, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Arlesheim* (593)

Im Konkurse über die Firma Boneff & Co. in Liq., Spinnerei und Weberei, Münchenstein, liegt den beteiligten Gläubigern ein Nachtrag zum Kollokationsplan beim Konkursamt Arlesheim zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses Nachtrages sind innert 10 Tagen gerichtlich geltend zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Obertoggenburg in Neu St. Johann* (594)

Vollständige Neuauflage des Kollokationsplanes.

Gemeinschuldner: Herrmann Hans, mechanische Schreinerei, Nesslau.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 13. bis 22. März 1939.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Tobel* (595)

Im Konkurse des Burri Walter, Schweinehändler, in Tobel, liegt der abgeänderte Kollokationsplan ab 13. März 1939 während 10 Tagen auf dem Bureau des Betreibungsamtes Tobel zur Einsicht auf.

Anfechtungen sind innert gleicher Frist beim Friedensrichteramt Tobel anzubringen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Tobel, den 6. März 1939.

Im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen:
Das Betreibungsamt Tobel (Thurgau).

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Basel-Land *Konkursamt Arlesheim* (599)

Das Konkursverfahren über Lehmann-Bongni Fritz, Rauchfleischwaren, Neue-Welt, ist durch Verfügung des Konkursgerichts Arlesheim, vom 2. März 1939, als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Aargau *Konkurskreis Aarau* (5029³)

Liegenschaftssteigerung.

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung an die Gläubiger wird die nachbeschriebene Liegenschaft der Firma Suter & Cie., Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Handel in chemisch-technischen Produkten, Oelen, Fetten, Harzen und verwandten Artikeln, Gränichen, am Samstag, den 1. April 1939, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Suter, Oberdorf, Gränichen, an eine einzige öffentliche Steigerung gebracht, nämlich:

	Schatzung: Fr.
Grundbuch Gränichen Nr. 484, Plan 18/419:	
a) 3,99 Aren Gebäudeplatz, Baumgarten und Pflanzland, Lochgasse	540.—
b) Bureau, Schmelzraum, Kellerraum und Anteil Magazin Nr. 401 B	8,200.—
c) Lagerschuppen Nr. 515	1,600.—
Gesamtschatzung:	10,340.—

Es findet nur eine einzige Steigerung statt. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. bis 25. März 1939 beim unterzeichneten gerichtlichen Liquidator zur Einsicht auf.

Suhr, den 6. März 1939. Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
A. Widmer, Notar, in Suhr.

Kt. Thurgau *Konkursamt Arbon* (596)

Zweite Liegenschaftssteigerung.

In der konkursrechtlichen Liquidation des verstorbenen

Zumbach Paul,

Drogerie z. Post, in Roggwil, gelangt Donnerstag, den 30. März 1939, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus z. «Ochsen», in Roggwil, die nachbezeichnete Liegenschaft auf die zweite öffentliche Versteigerung:

Parzelle Nr. 593, Wohnhaus mit Post und Laden, assek. sub Nr. 147 per Fr. 54,000.— und eine Scheune mit Waschhaus, assek. sub Nr. 148 per Fr. 6000.—, samt Hof und Garten im Oberdorf, in Roggwil.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 50,000.—.
Höchstangebot an erster Steigerung: » 44,000.—.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. März 1939 ab beim Betreibungsamt Arbon zur Einsicht auf.

Arbon, den 6. März 1939. Das Konkursamt.

Nachlassverträge — Concordat — Concordati

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (584)

Verlängerung der Nachlasstundung und Einberufung zur Gläubigerversammlung.

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Bern vom 2. März 1939 ist die der Firma Herka Aktiengesellschaft, Damenreformartikelfabrik, Optingenstrasse 33, in Bern, bewilligte Nachlasstundung um 2 Monate, d. h. bis 24. Mai 1939, verlängert worden. Eine Erstreckung der Eingabefrist findet jedoch nicht statt.

Die auf den 14. März 1939 angesetzte Gläubigerversammlung wird daher verschoben. Zur Beratung des Nachlassvertrages werden die Gläubiger neuerdings zu einer Versammlung einberufen auf Dienstag, den 18. April 1939, nachmittags 14.30, auf dem Bureau des Unterzeichneten, Münzgraben 2, in Bern.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim unterzeichneten Sachwalter eingesehen werden.

Bern, den 7. März 1939. Der Sachwalter:
S. Persitz, Fürsprecher,
Münzgraben 2.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Basel-Land *Obergericht Basel-Land in Liestal* (602)

Aufhebung einer Nachlasstundung.

Mit Beschluss vom 3. März 1939 hat das Obergericht als Nachlassbehörde die dem Wagner-Wagner Ernst, Wirt und Steinbruchbesitzer, in Münchenstein, seinerzeit bewilligte Nachlasstundung zufolge Verzichts auf dieselbe aufgehoben.

Liestal, den 7. März 1939. Obergerichtskanzlei.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (597)

Den Gläubigern der Firma Wyss & Co., Orbedo-Watch, in Oberdorf, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über den von der Schuldnerin vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet Donnerstag, den 16. März 1939, vormittags 10¼ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung mündlich angebracht werden.

Solothurn, den 6. März 1939.

Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Sargans in Mels* (600)

Donnerstag, den 16. März 1939, nachmittags 2 Uhr, findet vor Bezirksgericht Sargans im Rathaus Mels (II. Stock) die Verhandlung über den von der Kollektivgesellschaft Nadig Gebr., Holzhandlung, Sägerei und Baugeschäft, Flums, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger der genannten Firma sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen und allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung des Nachlassvertrages anzubringen.

Mels, den 7. März 1939. Im Auftrag des Gerichtspräsidiums:
Bezirksgerichtskanzlei Sargans.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Willisau in Nebikon* (601)

Schuldner: Schmid Werner, Hotel Mohren, Willisau.
Datum der Bestätigung: 23. Februar 1939.

Nebikon, den 7. März 1939.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. A. Erni.

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37.)

Ct. du Valais *Tribunal cantonal, Sion* (585)

Sursis bancaire.

Le Tribunal Cantonal du Valais à Sion, statuant, en séance du 1er mars 1939 sur la requête du commissaire au sursis de la

Banque de Monthey S.A.,

à Monthey, a prorogé de trois mois à compter du 1er mars 1939 le sursis bancaire accordé à cet établissement en date du 5 janvier 1937.

Sion, le 3 mars 1939. P. O. Le Greffier: V. de Werra.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1939. 4. März. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Februar 1939 der **Aktiengesellschaft Vertretung,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1938, Seite 1002), wurde Franz Carl Seiz, von Rheineck, in Zürich, als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt. Ludovic Charles d'Arcis ist Präsident des Verwaltungsrates.

Taxameterbetrieb, Autovermietung usw. — 4. März. Inhaber der Firma **Hans Graf, Adler-Garage,** in Dübendorf, ist Hans Graf, Sohn, von Volketswil, in Dübendorf. Taxameterbetrieb, Autovermietung, Velohandlung, Reparaturwerkstätte. Ueberlandstrasse 193.

Gold- und Silberschmiede. — 4. März. Inhaber der Firma **G. Nones,** in Zürich, ist Guido Nones, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Gold- und Silberschmiede. Löwenstrasse 51.

Verwaltung von Vermögen usw. — 4. März. In der Generalversammlung vom 30. Januar 1939 hat die **Gretama S. A.,** bisher in Zürich (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1938, Seite 2430), Verwaltung von Vermögen usw., ihre Statuten abgeändert und den Sitz nach Genf verlegt. Nachdem die Gesellschaft im dortigen Handelsregister eingetragen worden ist (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1939, Seite 391), wird sie gemäss Art. 49, Absatz 3, der Handelsregisterverordnung im Register des Kantons Zürich gestrichen.

Parfümerien. — 4. März. Inhaber der Firma **Fritz Lenz,** in Zürich, ist Wilhelm Friedrich Lenz, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich 6. Alleiniger Concessionaire und Dépositaire für die ganze Schweiz der von der Firma Alois Deissböck in Paris hergestellten Parfümerien. Turnerstrasse 12.

Beleuchtungskörper. — 4. März. Inhaberin der Firma **F. Rupper-Graf, Beleuchtungshaus Rennweg,** in Zürich, ist Wwe. Frieda Rupper geb. Graf, von Sternenberg (Zürich), in Zürich 1. Die Firma erteilt Einzelprokura an Hans Schmid, von und in Zürich. Spezialgeschäft der Beleuchtungsbranche. Kuttelgasse 2/Rennweg.

4. März. Unter der Firma **Capital Bank** hat sich mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 3. März 1939 eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die Tätigung sämtlicher Bankgeschäfte im In- und Ausland, die Hereinnahme fremder Gelder in laufender Rechnung, die Ausgabe von Obligationen, das Wechseldiskont- und Finanzierungsgeschäft, An- und Verkauf von Wertschriften, Verwaltung von Vermögen und verwandte Geschäfte. Sie kann auch Unternehmen gründen oder sich beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1,000,000 und ist eingeteilt in 1000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 200,000 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1—5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört mit Einzelunterschrift einzig an Dr. Walter Stucki, von Bleiken (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Glärnischstrasse 30, in Zürich 2.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Bekleidungsgeschäft, Spezereihandlung. — 1939. 4. März. Die Einzelfirma **Rudolf Burla-Müller,** Bekleidungsgeschäft und Spezereihandlung, in Schüpfen (S. H. A. B. Nr. 169 vom 24. Juli 1925, Seite 1293), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Aarwangen

3. März. Aus dem Verwaltungsrat der Firma «**MABAG**» **Maschinenbau Aktiengesellschaft Langenthal,** mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1933, Seite 67), sind ausgeschieden: infolge Todes der Präsident Rudolf Müller-Zollinger, infolge Demission die Mitglieder Hermann Ernst und Alfred Häuptli. Die Unterschrift des Rudolf Müller-Zollinger ist erloschen.

Bureau Bern

Schreibmaschinen, Bureaubedarf. — 21. Februar. Die Firma **Walter Schnyder,** Schreibmaschinen und Bureaubedarfsartikel, in Bern (S. H. A. B. Nr. 288 vom 9. Dezember 1935, Seite 3010), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kommanditgesellschaft unter der Firma «A. Schnyder & Co.», übernommen.

Alfred Schnyder, Wwe. Frieda Schnyder-Sommer und Elsa Schnyder, alle von Zürich und Ennetbaden und in Bern wohnhaft, haben unter der Firma **A. Schnyder & Co.,** in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1938 ihren Anfang nahm. Alfred Schnyder ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Kommanditäre sind Wwe. Frieda Schnyder-Sommer mit einer Bareinlage von Fr. 5000 und Frl. Elsa Schnyder mit einer Bareinlage von Fr. 1000. An Wwe. Frieda Schnyder-Sommer wurde Einzelprokura erteilt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Walter Schnyder», in Bern. Schreibmaschinen und Bureaubedarfsartikel. Lorrainestrasse Nr. 6.

Alkoholfreies Restaurant. — 3. März. Inhaber der Firma **G. Scherrer,** in Bern, ist Gottlieb Scherrer, von Alt-St. Johann (St. Gallen), in Bern. Betrieb eines alkoholfreien Restaurant unter der Enseigne «Mocca». Marktgasse 8.

Wirtschaftsbetrieb. — 3. März. Firma **E. Kirchhoff-Lüthi,** Betrieb des Café Helvetia, in Bern (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1917, Seite 1570). Gemäss Wei ung der Direktion des Innern vom 1. Dezember 1938 ist die bisherige Benennung des Wirtschaftsbetriebes in Café-Restaurant Spitalacker umgewandelt worden.

4. März. Aus dem Vorstand des **Verbandes Schweizerischer Hadernsortierwerke (V. S. H.),** Verein mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13. Mai 1938, Seite 1074), sind Oskar Levy, Hermann Daetwyler und Traugott Kaufmann ausgeschieden. Die Zeichnungsberechtigung derselben ist erloschen. Es wurden neu gewählt als weitere Vorstandsmitglieder Mario Karrer-Sardi, von Zuzwil (St. Gallen), in St. Gallen, Hans Daetwiler, von Oftringen, in Windisch, und Carlo Eiselé-Münch, von und in Basel. Namens des Vereins zeichnet der Sekretär kollektiv mit einem der Vorstandsmitglieder.

4. März. Die Firma **Bühler & Werder, Aktiengesellschaft, Buchdruckerei & Verlag,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1936, Seite 718), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 23. Februar 1939 ihre Statuten teilweise revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Das Grundkapital von Fr. 75,000 ist voll liberiert. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat, aus welchem der bisherige Vizepräsident Fritz Bühler ausgeschieden ist, besteht gegenwärtig aus Arnold Werder, Präsident, bisher, und Otto Werder, von Birrenlauf, in Muri bei Bern, Vizepräsident, bisher Prokurist. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen fortan Einzelunterschrift. Die Kollektivunterschriften von Fritz Bühler und Arnold Werder sowie die Prokuraunterschrift von Otto Werder sind erloschen.

Chemische Produkte. — 4. März. Der Inhaber der Firma **Dr. R. Steinegger,** Fabrikation und Handel chemischer Produkte, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 253 vom 28. Oktober 1932, Seite 2522), erteilt Einzelprokura an Frau Wwe. Louise Hugi geb. Spörri, von Grenchen, in Bern.

Manufakturwaren. — 4. März. Firma **Clolina & Cie., Aktiengesellschaft,** Handel mit Manufakturwaren usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 284 vom 3. Dezember 1928, Seite 2290). Die Unterschrift von Margrit Heller-Cantadore, als Geschäftsführerin ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Fräulein Anna Cantadore, von und in Bern, als Sekretärin; Margrit Heller-Cantadore, bisher Geschäftsführerin, beide ohne Zeichnungsberechtigung. Als Geschäftsführer werden bezeichnet Adolf Lehmann, bisher Prokurist und Hans Cantadore, von und in Bern. Sie zeichnen unter sich oder mit den zeichnungsberechtigten Mitgliedern des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschriften von Helene Cantadore-Wetli, Helen Cantadore und die Prokuraunterschrift des Adolf Lehmann sind erloschen.

Bureau Biel

Uhrwerke. — 3. März. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Mauley & Cie.,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1939, Seite 304), befasst sich nun nur noch mit der Vernicklung und Versilberung von Uhrwerken, nicht mehr mit der Vergoldung.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

Manufakturwaren, Wein. — 6. März. Inhaber der Einzelfirma **Armin Aegerter,** mit Sitz in St. Stephan, ist Armin Aegerter, von und in St. Stephan, Häusern. Handel in Manufakturwaren und Wein.

Bureau Büren a. A.

Spezerei- und Weinhandlung. — 4. März. Die Einzelfirma **Arthur Glanzmann,** Spezerei- und Weinhandlung mit Sitz in Lengnau b. B. (S. H. A. B. Nr. 105 vom 8. Mai 1931, Seite 1011), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Bureau de Moutier

Charcuterie, comestibles. — 1er mars. La raison individuelle Louis **Maeder,** charcuterie, comestibles, à Tavannes (F. o. s. du c. 31 mars 1936, n° 76, page 786), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Epicerie, mercerie. — 3 mars. La raison individuelle **Lydia Vuille,** épicerie, mercerie, à Bévilard (F. o. s. du c. du 3 décembre 1923, n° 283, page 2261), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Restaurant. — 3 mars. Selon jugement du 1er août 1936, la maison **Gottfried Maurer,** exploitation du Restaurant des Gorges, à Moutier (F. o. s. du c. du 6 juillet 1931, n° 153, page 1473), a été déclarée en faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. März. In den Stiftungsrat der **Margaritha Lüthi-Stiftung,** mit Sitz in Worb (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1938, Seite 879), wurde an Stelle des verstorbenen Ernst Marti, dessen Unterschrift erloschen ist, als neues Mitglied gewählt Hans Hofmann, von Worb, in Richigen, Gemeinde Worb. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

Bonbons. — 6. März. Ueber die Firma **Alfred Tschanz,** Fabrikation von Bonbons, mit Sitz in Grosshöchstetten (S. H. A. B. Nr. 220 vom 21. September 1937, Seite 2142), ist mit Erkentnis des Gerichtspräsidenten von Konolfingen vom 21. Februar 1939 der Konkurs eröffnet worden.

Bureau Trachselwald

Gasapparate, Aluminiumprodukte. — 6. März. Inhaber der Einzelfirma **Fritz Meyer,** mit Sitz in Huttwil, ist Fritz Meyer, von und in Huttwil. Vertrieb von Gasapparaten und Aluminiumprodukten.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Tief- und Strassenbau. — 1939. 4. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Notari & Leimbacher,** in Siebnen-Galgonen (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1938, Seite 1950), Bauunternehmung für Hoch-, Tief- und Strassenbau, hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «G. Leimbacher, Tiefbauunternehmung», Lachen.

Inhaber der Firma **G. Leimbacher, Tiefbauunternehmung,** in Lachen (Schwyz), ist Georges Leimbacher, von Winterthur und Oberwil, in Lachen (Schwyz). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Notari & Leimbacher», in Siebnen-Galgenen. Tief- und Strassenbau.

4. März. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Küssnacht a. R.,** in Küssnacht a. R, (S. H. A. B. Nr. 124 vom 31. Mai 1934, Seite 1460). Der Name des bisherigen Geschäftsführers ist Alois Ulrich.

Glarus — Glaris — Glarona

1939. 3. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Kredit- & Industriebank (Banque de Crédit et pour l'Industrie),** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 83 vom 8. April 1933, Seite 795), hat in der Generalversammlung vom 18. Februar 1939 ihre Statuten geändert. Die Firma lautet nunmehr **Kredit- & Industriegesellschaft (Société de Crédit & pour l'Industrie).** Die Gesellschaft ist nunmehr eine Finanzgesellschaft mit dem Zweck, im In- und Ausland die dauernde Verwaltung und Beteiligung an andern Unternehmungen zu betreiben. Sie kann ferner die Verwaltung anderer Gesellschaften oder Vermögen, die Durchführung oder Vermittlung von Gründungen, die Kredit gewähren, im In- und Auslande mit und ohne Beteiligungscharakter, sowie die Uebernahme von Treuhandfunktionen ausüben. § 1 der Statuten wurde entsprechend geändert. Eine weitere Statutenänderung berührt die publizierten Tatsachen nicht. Die Prokuraunterschrift von Ernst Hediger ist erloschen.

Verwertungen usw. — 4. März. Durch Verfügung vom 12. Januar 1939 ist über die Firma **Genetechnica (Génétechnica),** Aktiengesellschaft mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1929, Seite 229), Ausbeutung von Erfindungen jeder Art im In- und Auslande, Sicherung dieser Erfindungen durch Erwirkung von Patenten usw., der Konkurs erkannt worden. Nach Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, gemäss Art. 66, Abs. 2 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

Drogerie, Sanitätsgeschäft, etc. — 1939. 2. März Die Einzelfirma **Hans Christen,** Drogerie, mit bisherigem Hauptsitz in Lyss (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1935, Seite 2962), hat ihren Hauptsitz nach Messen (Solothurn) verlegt. Inhaber ist Hans Christen, von Affoltern i. E., in Messen. Die Firma ändert ihren Zweck ab in Drogerie und Sanitätsgeschäft, Photoartikel und Farben.

Bureau Kriegstetten

Druckerei. — 3. März. Die Kommanditgesellschaft **Brenckle & Cie.,** Musiknoten-, Offset- und Buchdruckerei mit Verlagsabteilung, in Derendingen (S. H. A. B. Nr. 149 vom 30. Juni 1937, Seite 1534), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Franz Brenckle, jun.» übernommen.

Inhaber der Einzelfirma **Franz Brenckle jun.,** in Derendingen, ist Franz Brenckle, jun., französischer Staatsangehöriger, in Derendingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Brenckle & Cie.» in Derendingen. Herstellung von Druckerzeugnissen mit Verlagsabteilung. Unterführungsstrasse Nr. 259.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1939. 2. März. Die **Genossenschaft für Landeier-Einkauf** hat ihren Sitz von Basel (S. H. A. B. Nr. 40 vom 17. Februar 1934, Seite 439), nach Bern verlegt, wo sie unter der Firma **GELA, Genossenschaft für Landeier-Einkauf** eingetragen wurde (S. H. A. B. Nr. 237 vom 9. Oktober 1936, Seite 2382). Sie wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

Haushaltungsmaschinen usw. — 2. März. Ueber die **Stero-Handels A. G. in Liquidation,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1939, Seite 35), Handel in Haushaltungsmaschinen usw., ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 14. Februar 1939 der Konkurs erkannt worden.

Chemische Produkte. — 2. März. In der **J. R. Geigy A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1939, Seite 366), chemische Produkte usw., sind die Unterschriften der Prokuristen Dr. Max Ronus, Dr. Martin Iselin und Eugen Stalder erloschen.

Elektrische Installationen usw. — 2. März. Die Firma **H. Gygax,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 121 vom 30. Mai 1938, Seite 1206), elektrische Installationen usw., ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Grabdenkmäler usw. — 2. März. Die Firma **Karl Seifried,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1935, Seite 428), Erstellung von Grabdenkmälern usw., ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Karl Seifried & Gustav Moser», in Basel.

Karl Seifried-Rickenbacher, deutscher Staatsangehöriger, und Gustav Moser-Eisenmann, von Basel, beide in Basel, haben unter der Firma **Karl Seifried & Gustav Moser,** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1939 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Karl Seifried» in Basel übernommen hat. Erstellung und Verlrieb von Grabdenkmälern, Steinhauergeschäft. Efringerstrasse 91.

Handelsgeschäfte usw. — 3. März. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Solimag,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 199 vom 26. August 1933, Seite 2038), Betätigung auf dem Gebiete der Industrie usw., ist Dr. Elias Wolf ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde gewählt Dr. Peter Schmid-Fehr, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift.

Beteiligungen usw. 3. März. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Samag,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 29 vom 4. Februar 1938, Seite 271), Erwerb von Beteiligungen usw., ist Dr. Elias Wolf ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde gewählt Dr. Peter Schmid-Fehr, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift.

Keramische Rohmaterialien. — 4. März. Die **Steatit Verkaufsgesellschaft A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1938, Seite 1539), Import von keramischen Rohmaterialien usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Nauenstrasse 63.

4. März. Die **Rheinische Kohlenumschlags A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1938, Seite 1539), Umschlag von Kohlen usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 23. Februar 1939 ihre Statuten teilweise revidiert. Eine Aenderung der publizierten Tatsachen ist dadurch nicht eingetreten. Auf das Aktienkapital von Fr. 800,000 sind Fr. 700,000 einbezahlt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Baugeschäft. — 1939. 30. Januar. Die Firma **Vinzenz Dicht,** Baugeschäft, in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1934, Seite 1781), ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen.

Hoch- und Tiefbau. — 30. Januar. Vinzenz Dicht und Joseph Dicht, beide von und in Lichtensteig, haben unter der Firma **J. Dicht & Co.,** in Lichtensteig, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1939 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Joseph Dicht. Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 5000 ist Vinzenz Dicht. Die Firma erteilt Einzelprokura an Käthe Dicht, von und in Lichtensteig. Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau; Bürgistrasse.

4. März. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Jos. Hager's Erben Baugeschäft,** in Uznach (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1937, Seite 1170), ist der Gesellschafter Josef Schmucki ausgeschieden. Kollektivprokura zu zweien wurde weiter erteilt an Carl Boehsler, jun., von und in Uznach.

4. März. **Biomed A.-G. zur Erzeugung von pharmazeutischen Produkten,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1939, Seite 354). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschriftsberechtigung wurde gewählt Dr. med. Friedrich Kürner, von Feusisberg (Schwyz), in Schüpfheim.

4. März. **Spezialbeton A.-G. Kunststeinwerke,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Staad-Thal (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1934, Seite 3501). Der bisherige Präsident Friedrich Benz-Meisel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt der Direktor Karl Haug, von Tablat, in Staad; seine Einzelprokura wurde in Einzelunterschrift umgewandelt. Zum Präsidenten mit Einzelunterschrift wurde gewählt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Ernst Löpfe-Benz, von und in Rorschach.

Viehhandel, Landwirtschaft. — 4. März. Die Firma **Emil Göldi,** Viehhandel und Landwirtschaft, in Salez-Sennwald (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1924, Seite 89), ist infolge Aufgabe des Viehhandels erloschen.

4. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Giessenparkbad A.-G.,** Erstellung und Betrieb eines Freiluftbades, in Bad Ragaz (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1933, Seite 1918), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. Januar 1938 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Handarbeiten, Wollartikel. — 4. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Eskimo A.-G.,** mit Sitz in St. Gallen, Vertrieb von Handarbeiten, Handel in Wollartikeln (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1935, Seite 1587), befindet sich laut Konkurserkenntnis des Bezirksgerichtspräsidiums von St. Gallen vom 30. Januar 1939 in Konkurs.

Aargau — Argovie — Argovia

1939. 4. März. Inhaber der Firma **Eugen Hunziker, Notar,** in Niederhallwil, ist Eugen Hunziker, von Schmiedrued, in Niederhallwil. Notariats- und Geschäftsbureau.

Mechanische Werkstätte usw. — 4. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Merz & Sager,** mechanische Werkstätte, Drahtstiften und Eisenwaren für Baubedarf, Eisenkonstruktionen und Installationen, in Menziken (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1930, Seite 251), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Alfred Sager & Cie.» über.

Alfred Sager und dessen Ehefrau Klara Sager-Burger, beide von und in Menziken, haben unter der Firma **Alfred Sager & Cie.,** in Menziken, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1939 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alfred Sager. Kommanditärin ist Klara Sager-Burger mit dem Betrage von Fr. 2000, welcher in bar aus dem Sondergut der Ehefrau geleistet wird. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Merz & Sager». Mechanische Werkstätte, Drahtstiften und Eisenwaren für Baubedarf. Unterdorf.

4. März. **Nordostschweizerische Kraftwerke,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 59 vom 11. März 1938, Seite 562). Aus dem Verwaltungsrate sind ausgeschieden Emil Walter infolge Todes und Dr. Adolf Streuli infolge Rücktrittes. An deren Stelle wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt Dr. Robert Briner, von Fehraltorf und Zürich, in Zürich, und Jakob Bertschinger, von und in Zürich. Ferner gehört dem Verwaltungsrat an Otto Pfister, von Uster und Winterthur, in Winterthur. Die Genannten führen die Unterschrift nicht. Die Zeichnungsberechtigung des Emil Erny als Delegierter des Verwaltungsrates ist erloschen; er gehört diesem Organ indessen weiterhin an.

4. März. **Verband von Dörrobstproduzenten des Oberfreiamtes und dessen Umgebung,** Genossenschaft mit Sitz in Auw (S. H. A. B. Nr. 294 vom 15. Dezember 1932, Seite 2928). Aus dem Vorstande sind ausgeschieden Sebastian Bütler, Aktuar, und Alfred Rosenberg, Kassier. Deren Unterschriften sind erloschen. An Stelle der Genannten wurden in den Vorstand gewählt Jakob Villiger, von und in Auw, als Aktuar und Albert Kreienbühl, von und in Beinwil bei Muri, als Kassier. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen je zu zweien kollektiv.

4. März. **Sparkasse Oftringen,** Genossenschaft mit Sitz in Oftringen (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1936, Seite 1156). In der Generalversammlung vom 19. März 1938 wurden die Statuten teilweise revidiert, in Anpassung an das neue Obligationenrecht und an das Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8. November 1934. Es gelten nunmehr folgende Bestimmungen. Die Genossenschaft bezweckt in erster Linie den Betrieb des Sparkassengeschäftes. Sie kann ihre Tätigkeit aber auch auf andere Zweige des Bankgeschäftes ausdehnen und sich an andern soliden Kreditinstituten, die den gleichen Zweck verfolgen, beteiligen. Jedes Mitglied hat wie bisher mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein im Nominalwerte von Fr. 100 zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet weiterhin nur deren Vermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im aargauischen Amtblatt, gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Zeichnungsberechtigt ist wie bisher der Präsident oder Vizepräsident des Verwaltungsrates kollektiv mit dem Verwalter.

Mechanische Strickerei usw. — 4. März. Die Firma **K. Walther,** mechanische Strickerei, Fabrikation von Unterkleidern, Turner- und Sportartikel, in Brugg (S. H. A. B. 1922, Seite 163), wird infolge konkursamtlicher Liquidation des Nachlasses des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Kolonialwaren, Spezereien usw. — 4. März. Die Firma **Frau Gebhard Schmid,** Kolonialwaren, Spezereien und Gebrauchsartikel, in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni 1933, Seite 1519), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

4. März. Der Verein unter dem Namen **Josefsverein Baden,** in Baden (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1934, Seite 2185), hat an Stelle von Josef Gertiser zum Kassier gewählt Josef Meier, von Unterehrendingen, in Baden. Er führt Kollektivunterschrift. Die Zeichnungsberechtigung des Josef Gertiser ist erloschen.

Schuhgeschäft. — 4. März. Die Firma **Walter Jegge,** Schuhhandlung, in Laufenburg (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1934, Seite 538), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Serrurerie, appareillage, chauffage. — 1939. 21 février. La raison sociale **Erwin Bieri-Tanniger,** à Aigle, serrurerie et appareillage (F. o. s. du c. du 11 février 1939), ajoute à son genre de commerce le mot «chauffage».

Articles de nettoyage. — 22 février. La raison sociale **André Gachnang,** à Aigle, vente et représentation d'articles de nettoyage (F. o. s. du c. du 19 janvier 1937), est radiée ensuite de cessation de commerce.

22 février. **L'Epicerie de Villars S. A.,** société anonyme dont le siège est à Villars-sur-Ollon (F. o. s. du c. du 4 juillet 1935). Ensuite de secondes noces, l'état-civil de l'administrateur Alice Martin est Alice Achermann, femme autorisée de Joseph Achermann, de Lucerne, à Villars-sur-Ollon.

Société immobilière. — 22 février. **La Ruche S. A.,** société anonyme dont le siège est à Lavey-Village (F. o. s. du c. des 4 février 1925 et 20 novembre 1928). L'administrateur Auguste Petter jusqu'ici domicilié à Vallorbe, habite actuellement à Renens.

Laboratoires. — 27 février. Le chef de la raison **R. Preti,** à Villeneuve, est Romain, fils de Charles Preti, ressortissant italien, à Villeneuve. Laboratoires «Ignis»; agence générale pour Genève et Valais, allumette perpétuelle et briquets; exclusivité de la vente et de la fabrication en Suisse des bombes extinctrices «Ignis». Grand'Rue n° 61.

Bureau de Lausanne

4 mars. Dans son assemblée générale du 1er mars 1939, la **Société immobilière «Stellaurea»,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 novembre 1938), a pris acte de la démission de l'administrateur Jules Richard dont la signature est radiée et a nommé en son lieu et place Edouard Knigge, de Corsier-sur-Vevey, à Lausanne. La société est engagée par la signature conjointe du président du conseil et d'un administrateur. Le conseil est ainsi composé de Marcelin Cordone, président, Jean Dufour, Joseph Muller, Edouard Knigge, les 4 à Lausanne, et John Gavillet, au Mont.

Affaires immobilières. — 4 mars. La société anonyme **Le Pétrel S. A.** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 octobre 1931), affaires immobilières, est dissoute la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

Transportschlitten. — 1939. 4. März. Laut öffentlicher Urkunde besteht unter dem Firma **Theodul A. G.,** eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Zermatt. Die Statuten sind in der Gründerversammlung vom 10. Januar 1939 angenommen worden. Die Gesellschaft bezweckt Bau und Betrieb von Seilbahnen, Triebschlitten und jedes andern Transportmittels, welches der Beförderung von Personen im Hochgebirge dient, insbesondere im Gebiete des Theodulpasses und Gletschers. Die nach Gesetz und Statuten erforderlichen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einladungen an die Aktionäre zur Generalversammlung ergehen durch eingeschriebenen Brief soweit Namen und Adressen derselben bekannt sind. Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50,000. Es ist eingeteilt in 90 Inhaberaktien Serie A von Fr. 500 und 5 Inhaberaktien Serie B von Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Vertrag vom 31. Oktober 1938 mit Ingenieur Adolf Melchior Hug, Thalwil, einen Triebschlitten, einen Motor und zwei demontierte Stationen. Die Sacheinlage des Ingenieurs Hug wird mit Fr. 31,500 bewertet und dieser Wert durch Uebergabe von 90 Aktien Serie A vergütet, die zu 70% liberiert sind. Die Inhaberaktien Serie B von Fr. 1000 sind mit 20% liberiert. Insgesamt sind also Fr. 32,500 einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern. Demselben gehören an Adolf Melchior Hug, von Basel, in Thalwil; Auguste Marguerat von Lutry (Waadt), in Lausanne; Joseph Aufdenblatten, von Zermatt, in Zermatt; Dr. Ing. Dino Lora-Totino, italienischer Staatsangehöriger, in Turin und Dr. sc. comm. Guido Vezetti, italienischer Staatsangehöriger, in Turin. Zur Vertretung sind bezeichnet Adolf Melchior Hug, Thalwil und Dino Lora-Totino, Turin, je mit Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates und Delegierter ist Ing. Hug. Domizil: Station der Gornergratbahn; Sekretariat: Zürich, Jenatschstrasse 5 bei Dr. Zellweger.

Bureau de Sion

3 mars. Sous la raison sociale **Caisse d'Epargne et de Crédit Mutuel de Chermignon,** il est fondé une société coopérative de siège social à Chermignon. Elle a pour but: de venir en aide, dans la mesure du possible, à l'agriculture, au commerce et à l'industrie; elle leur fournira les capitaux dont ils auront besoin et recevra ceux qu'on voudra lui prêter. Elle avancera également des fonds pour favoriser l'étude, les apprentissages et pour aider ceux de ses membres frappés par les accidents, la maladie, etc. Elle favorisera d'une manière spéciale, sous le contrôle des parents, l'idée d'épargne chez les enfants de ses membres quel que soit leur âge. Les statuts portent la date du 18 décembre 1938. Le capital social est formé par les parts sociales de 100 fr. Les sociétaires sont solidairement responsables par tout leur avoir des engagements de la société. Les publications de la société auront lieu dans le Bulletin Officiel du Valais, à l'exception de celles prévues par la loi qui seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Ont été nommés: Victor Bonvin, président; Géronce Barras, vice-président; Antoine Barras, secrétaire; tous de et à Chermignon.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Horlogerie. — 1939. 4 mars. **Ernest Borel et Cie, successeurs de Borel-Courvoisier, Société anonyme,** ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 16 avril 1936, n° 88, page 922 et 21 avril 1938, n° 92, page 889). La signature de Fritz Pauli, fondé de procuration, avec signature sociale individuelle, est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

Café-brasserie. — 1939. 3 mars. Le chef de la maison **O. M. Braun,** à Genève, est Oscar-Mathias Braun, de et à Genève. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne «Café-brasserie de la Poste». Rue Pécolat 2.

Comestibles. — 3 mars. Le chef de la maison **Jacques Loss,** à Genève, est Jacques-Léo Loss, d'Oberwinterthur (Zurich), à Genève. Commerce de comestibles. Rue de la Servette 50.

Boucherie. — 3 mars. Le chef de la maison **Eric Jaccard,** à Genève, est Eric-Louis Jaccard, de Ste-Croix (Vaud), à Genève, séparé de biens de Lucienne-Fernande, née Margot. Boucherie. Boulevard de St-Georges 2.

Machines agricoles, etc. — 3 mars. La maison **Eugène Baud,** commerce de machines agricoles, outils, quincaillerie, graines et fournitures pour l'agriculture, à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 10 janvier 1928, page 48), confère procuration individuelle à Robert-Joseph Baud, Georges-Louis Baud, tous deux de Chêne-Bourg, à Thônex, et à Jean-Joseph Gonin, de Puplinge, domicilié à Genève. La procuration conférée à Constantin Baud est éteinte.

Participation à des entreprises commerciales, etc. — 3 mars. L'assemblée générale extraordinaire du 2 mars 1939 des actionnaires de **Fintex S. A.,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 21 décembre 1938, page 2730), a désigné en qualité de membre du conseil d'administration Léon Vermot, de Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Genève, qui fonctionnera comme président du conseil d'administration. L'administrateur Hans Keller (inscrit) est nommé secrétaire. Les deux membres du conseil d'administration Léon Vermot et Hans Keller engagent la société par leur signature collective. Les pouvoirs de Hans Keller sont modifiés en conséquence.

3 mars. **Omnium Minier, Industriel et Commercial, Omico S. A.,** à Genève. L'inscription faite le 14 février 1939 et parue dans la F. o. s. du c. du 18 février 1939, page 350, est rectifiée en ce sens que le nom d'un des administrateurs n'est pas Georges Guillermin, mais Georges Guillemin.

3 mars. **Syndicat agricole de Laconnex,** société coopérative à Laconnex (F. o. s. du c. du 27 juin 1934, page 1770). Le président est Léon Revaclier (inscrit); le vice-président Joseph Dethurens (inscrit jusqu'ici comme secrétaire-caissier) et le secrétaire-caissier Edouard Thévenoz (inscrit jusqu'ici comme membre du comité). Les pouvoirs de John Lachat, ancien vice-président, sont éteints.

Ferblanterie, etc. — 3 mars. La raison **M. Monbaron,** entreprise de ferblanterie, plomberie et installations sanitaires, à Chêne-Bougeries, dont l'inscription de la faillite a été publiée dans la F. o. s. du c. du 31 mai 1938, page 1218, est radiée d'office, l'entreprise ayant été liquidée.

Ingénieur-conseil, etc. — 3 mars. La raison **J. E. Goss, ing.,** ingénieur-conseil, gestion d'immeubles et expertises, à Genève, dont l'inscription de la faillite a été publiée dans la F. o. s. du c. du 20 avril 1938, page 881, est radiée d'office, ledit bureau ayant été liquidé.

Hôtel, etc. — 3 mars. La raison **Mingozzi,** exploitation d'un hôtel, à l'enseigne «Hôtel Emilia» et d'un café-restaurant, à Genève, dont l'inscription de la faillte a été publiée dans la F. o. s. du c. du 3 juin 1938, page 1240, est radiée d'office ensuite de la vente du fonds de commerce.

Electricité. — 3 mars. **Fehlmann,** entreprise générale d'électricité, à Genève (F. o. s. du c. du 13 avril 1929, page 761). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1ère Instance de Genève du 24 janvier 1939. La raison est radiée d'office, l'exploitation ayant cessé.

Articles concernant l'ameublement, etc. — 3 mars. **Charles Jeannin,** commerce et représentation générale d'articles concernant l'ameublement et atelier de finissage, à Genève (F. o. s. du c. du 11 septembre 1924, page 1520). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1ère Instance de Genève, du 28 janvier 1939. La raison est radiée d'office, l'exploitation ayant cessé.

Broderie, etc. — 3 mars. **Mme Berlinerblau-Strykowska,** commerce de broderie, lingerie et confections, à Genève (F. o. s. du c. du 16 octobre 1919, page 1824). La titulaire a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de 1ère Instance de Genève, du 11 février 1939. La raison est radiée d'office, le commerce ayant cessé.

Fabrique de couronnes de montres, etc. — 3 mars. **J. Boninchi et ses fils,** fabrique de couronnes de montres et fournitures diverses, société en nom collectif à Châtelaine (Vernier) (F. o. s. du c. du 3 février 1937, page 257). L'associé Giuseppe-Augusto-Pietro Boninchi, et son épouse Giacintha-Rosina, née Santinello, ont adopté, suivant contrat de mariage du 20 février 1939, le régime de la séparation de biens.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Kanton Wallis — Kantonsgericht Sitten

Darlehenskasse Saas-Grund

Verlängerung der Stundung.

(B.-G. über Banken und Sparkassen vom 8. November 1934, Art. 29.)

Das Kantonsgericht Wallis hat in seiner Sitzung vom 23. Februar 1939 erkannt:

1. Die der Darlehenskasse Saas-Grund in Saas-Grund, eingetragene Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht, durch Entscheid vom 2./10. März 1938 im Sinne von Art. 29 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen vom 8. November 1934 gewährte Stundung wird um ein Jahr verlängert.
2. Die Darlehenskasse Saas-Grund trägt die Kosten dieses Entscheides.

(A. A. 59) i. A. **Der Kantonsgerichtsschreiber:**
Dr. W. Ebener.

Société Financière la Cabana

Société anonyme établie à **GENÈVE.** Siège social: 14, Rue de Hollande.

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Troisième publication.

L'assemblée générale extraordinaire du 1er mars 1939 a décidé de réduire le capital social de fr. 500,000. — à fr. 150,000. — par: 1. l'annulation du non versé sur les actions, soit une somme de fr. 250,000. —, et 2. la réduction du capital versé de fr. 250,000. — à fr. 150,000. —, soit par la réduction de la valeur nominale de chacune des actions de fr. 500. — à fr. 150. —.

En application de l'article 733 C. O., MM. les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils ont la faculté de produire leurs créances et d'exiger d'être désintéressés ou garantis. (A. A. 54)

Le Conseil d'administration.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Liste des traités de commerce conclus entre la Suisse et les pays étrangers

(Arrêtée au 1er mars 1939)

Les traités dont le titre est précédé d'un astérisque *) sont des traités à tarifs; tous les autres reposent uniquement sur la clause du traitement réciproque de la nation la plus favorisée. La date indiquée est celle de la conclusion du traité.

Afghanistan. Convention provisoire, du 17 février 1928. Cette convention peut être dénoncée en tout temps, moyennant avertissement donné six mois à l'avance.

Albanie. Traité de commerce et d'établissement, du 10 juin 1929. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, pour prendre fin trois mois après.

Allemagne. * Convention de commerce du 5 novembre 1932. Elle pourra être dénoncée pour la fin de chaque trimestre, moyennant avertissement donné un mois à l'avance.
1er avenant du 3 mars 1933.
2e avenant du 31 octobre 1933.
3e avenant du 6 décembre 1933.
* 4e avenant du 20 décembre 1933.
* 5e avenant du 26 février 1934.
* 6e avenant du 26 juillet 1934.
* 7e avenant du 7 mars 1935.
* 8e avenant du 11 février 1936.
* 9e avenant du 6 juillet 1936.
* 10e avenant du 23 décembre 1936.
* 11e avenant du 30 juin 1937.
* 12e avenant du 3 août 1938.
* 13e avenant du 1er décembre 1938.
Déclaration du 14 juillet 1926 sur le trafic de perfectionnement des textiles.
Déclaration du 1er décembre 1938 sur le trafic de perfectionnement de la broderie entre la Suisse et le Vorarlberg.
* Convention relative à l'enclave de Büsingen, du 21 septembre 1895.
Accord sur le trafic frontière du 19 mai 1933.

Argentine. Convention de commerce du 18 mai 1934. N'est pas encore entrée en vigueur.

Australie. (Voir Grande-Bretagne.)

Autriche. * Traité de commerce, du 6 janvier 1926. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avertissement donné un mois à l'avance.
L'annexe D ad article 6 a cessé d'être en vigueur le 1er janvier 1939.
Echange de notes du 30 juin 1933 concernant la modification de diverses clauses du traité de commerce du 6 janvier 1926.
Echange de notes du 19 octobre 1934 concernant la modification de diverses clauses du traité de commerce du 6 janvier 1926.

Belgique. * Traité de commerce, du 26 août 1929. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné six mois à l'avance.
Accord additionnel du 16 février 1935 au traité de commerce du 26 août 1929. Cet accord est entré provisoirement en vigueur le 1er mars 1935. Il entrera définitivement en vigueur vingt jours après l'échange des instruments de ratification.
Protocole sur les contingents du 16 février 1935.
Additif du 7 mai 1937 au protocole du 16 février 1935. Cet additif peut être dénoncé en tout temps pour la fin du trimestre suivant.
Convention du 16 février 1923 concernant le Congo belge.
D'après cette convention, les ressortissants et les marchandises suisses jouissent au Congo belge des mêmes droits et avantages que ceux qui sont accordés aux puissances signataires de la convention de Saint-Germain concernant la revision des actes du Congo, du 10 septembre 1919.

Brésil. Traité de commerce provisoire, du 24 juillet 1936, entré en vigueur le 1er août 1936. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avertissement donné trente jours à l'avance.

Bulgarie. Accord conclu par échange de notes datées des 22—23 août 1924; cet accord peut être dénoncé en tout temps, pour prendre fin trois mois après.

Chili. Traité de commerce du 31 octobre 1897. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.

Chine. Traité d'amitié, du 13 juin 1918. Durée indéterminée.

Colombie. Traité d'amitié, d'établissement et de commerce, du 14 mars 1908. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.

Danemark. Traité d'amitié, de commerce et d'établissement, du 10 février 1875. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.
Arrangement sur le trafic des marchandises du 20 décembre 1938, valable pour l'année 1939.

Egypte. Traité de commerce provisoire. Echange de notes du 19 avril 1930. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné trois mois à l'avance.

Equateur. Traité d'amitié, d'établissement et de commerce, du 22 juin 1888. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.

Espagne. * Convention de commerce, du 15 mai 1922. Cette convention a été modifiée par le modus vivendi du 31 décembre 1928; elle peut être dénoncée en tout temps, moyennant avis donné un mois à l'avance.

Estonie. Convention commerciale, du 14 octobre 1925; elle peut être dénoncée en tout temps, moyennant avis donné un mois à l'avance.
Protocole du 12 novembre 1938, à la convention commerciale du 14 octobre 1925. Ce protocole est valable jusqu'au 31 décembre 1939.

Etats-Unis d'Amérique. Traité d'amitié, d'établissement et de commerce, du 25 novembre 1850. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.
Les articles 8 à 12 (traitement de la nation la plus favorisée) ont été dénoncés par les Etats-Unis et sont caducs depuis le 24 mars 1900. Ils ont été remplacés par le nouvel accord commercial du 9 janvier 1936 (voir ci-après).
* Accord commercial du 9 janvier 1936. Sous réserve des dispositions des articles VI, XI, XV, XVI et XVII, l'accord peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné six mois à l'avance.

Finlande. * Accord commercial provisoire, du 24 juin 1927. Cet accord peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné trois mois à l'avance.

France. * Convention de commerce du 31 mars 1937. Cette convention peut être dénoncée en tout temps, pour la fin du trimestre suivant.
Arrangement complémentaire du 31 mars 1937 à la convention de commerce du 31 mars 1937.
Règlement concernant les importations en Suisse des produits des zones franches. Ce règlement est entré en vigueur le 1er janvier 1934. Durée indéterminée.
Convention conclue le 31 janvier 1938 entre la Suisse et la France sur les rapports de voisinage et la surveillance des forêts limitrophes.
Arrangement concernant le pacage sur les pâturages situés des deux côtés de la frontière, du 23 octobre 1912.

Tunisie. Convention déterminant les rapports entre la Suisse et la Tunisie, du 14 octobre 1896. Cette convention est conclue pour une durée illimitée.

Grande-Bretagne. Traité d'amitié, de commerce et d'établissement, du 6 septembre 1855. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.
Convention additionnelle du 30 mars 1914.
La convention additionnelle dispose que le Canada, la Confédération australienne, la Nouvelle-Zélande, l'Union Sudafricaine et Terre-Neuve auront le droit en tout temps et moyennant dénonciation préalable à douze mois d'échéance de faire cesser les effets des articles IX et X concernant le traitement de la nation la plus favorisée. L'Australie a fait usage de ce droit, en dénonçant la convention pour le 9 janvier 1920. La Nouvelle-Zélande a également dénoncé la convention pour le 15 avril 1933. Des arrangements spéciaux ont été conclus avec ces deux Etats (voir ci-après).
Arrangement concernant les échantillons de commerce du 20 février 1907. Durée indéterminée.

Australie. * Accord commercial des 4—22 novembre 1938. Cet accord est entré en vigueur le 30 décembre 1938 et peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné six mois à l'avance.

Nouvelle-Zélande. Arrangement commercial, du 5 mai 1938. Cet arrangement est conclu pour une année, à partir du jour de son entrée en vigueur (5 mai 1938). S'il n'est pas dénoncé trois mois avant l'expiration de ce délai, il pourra l'être en tout temps, moyennant avis donné trois mois à l'avance.

Grèce. * Convention provisoire de commerce, du 29 novembre 1926. Cette convention peut être dénoncée en tout temps, moyennant avis donné trois mois à l'avance.

Haïti. Accord commercial provisoire, du 23 décembre 1936. Cet accord peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné trois mois à l'avance.

Hongrie. Traité de commerce entre la Suisse et l'Autriche-Hongrie, du 9 mars 1906.
Par note du 16 juin 1921, la Hongrie s'est ralliée à l'abrogation des accords tarifaires; le texte du traité reste en vigueur, une dénonciation pouvant intervenir en tout temps pour lui faire prendre fin un mois après.
Protocole du 27 mai 1937.
Avenants du 21 décembre 1937 au protocole du 27 mai 1937.
Si le protocole du 27 mai 1937 et ses avenants du 21 décembre 1937 ne sont pas dénoncés, moyennant préavis de deux mois, pour le 30 septembre 1938, ils se renouvelleront tacitement de trimestre en trimestre.
Echange de notes, du 23 mars 1938, relatif aux avenants du 21 décembre 1937.
Protocole du 23 juillet 1938 aux avenants du 21 décembre 1937 concernant les échanges commerciaux et le règlement des paiements et au protocole du 27 mai 1937.
Protocole du 24 novembre 1938 complétant le protocole du 23 juillet 1938.
Protocole additionnel, du 25 janvier 1939, au protocole du 24 novembre 1938.

Iran. (Perse.) Traité de commerce provisoire, du 28 août 1928. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avertissement donné trente jours à l'avance.

Italie. * Traité de commerce, du 27 janvier 1923. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné six mois à l'avance.
Protocole du 28 novembre 1925 concernant certaines questions relatives à l'interprétation et à l'application du traité de commerce du 27 janvier 1923.
Protocole réglant certaines questions douanières relatives à l'application du traité de commerce du 27 janvier 1923 entre la Suisse et l'Italie, et d'autres questions concernant les relations commerciales entre les deux pays, du 24 septembre 1927.
* Protocole additionnel au traité de commerce du 27 janvier 1923, signé le 31 mai 1929.
* Protocole additionnel au traité de commerce du 27 janvier 1923, signé le 8 juillet 1931.
Echange de notes du 13 janvier 1932 sur l'importation du fromage en Suisse et du bétail en Italie.
Echange de notes du 22 juin 1932 sur l'importation du bétail en Italie.
* Protocole additionnel au traité de commerce du 27 janvier 1923, signé le 30 décembre 1933.
Accord sur les contingentements du 20 juin 1936.
* Protocole additionnel au traité de commerce du 27 janvier 1923, signé le 20 juin 1936.
Accord réglant le commerce des produits médicinaux, du 20 juin 1936.

Japon. Traité d'établissement et de commerce, du 21 juin 1911. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.

Lettonie. Convention commerciale, du 4 décembre 1924. Cette convention peut être dénoncée en tout temps, pour prendre fin six mois après.
Protocole additionnel à la convention commerciale du 4 décembre 1924, signé le 22 novembre 1938. Valable jusqu'au 1er janvier 1940.

Lithuanie. Déclaration de réciprocité du 28 octobre 1922. Durée indéterminée.
Accord du 19 novembre 1938 sur le trafic des marchandises et le régime des paiements. Valable pour l'année 1939.

Maroc (zone espagnole). Déclaration réciproque intervenue le 4 août 1926 en vue de déterminer les rapports entre la Suisse et la zone de protectorat de l'Espagne dans l'Empire chérifien. Cet arrangement est conclu pour une durée indéterminée.

Maroc (zone française). Déclaration réciproque intervenue le 11 juin 1914 en vue de déterminer les rapports entre la Suisse et la zone française de l'Empire chérifien. Durée indéterminée.

Norvège. Echange de notes datées du 5 et du 22 mai 1906. Ces notes resteront valables jusqu'à la conclusion d'un nouveau traité de commerce.

Nouvelle-Zélande (voir sous Grande-Bretagne).

Pays-Bas. Traité d'amitié, de commerce et d'établissement, du 19 août 1875. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.
Traité de commerce, du 26 mai 1930. Ce traité a été ratifié par les deux pays. Les instruments de ratification n'ont toutefois pas encore été échangés.
Protocole additionnel du 19 juin 1931 au traité de commerce du 26 mai 1930.

Perse (voir sous Iran).

Pologne. Convention commerciale du 26 juin 1922. Cette convention peut être dénoncée en tout temps, pour prendre fin trois mois après.
* Avenant à la convention commerciale du 26 juin 1922, signé le 3 février 1934. Cet avenant peut être dénoncé en tout temps, moyennant préavis de deux mois.
Avenant du 31 décembre 1936.
* Protocole additionnel du 30 juin 1937 à l'avenant du 3 février 1934.
* Echange de notes du 23 décembre 1938 concernant les réductions douanières pour certains produits chimiques.

Portugal. Convention de commerce, du 20 décembre 1905. Cette convention peut être dénoncée en tout temps, moyennant avertissement donné douze mois à l'avance.
Protocole additionnel du 15 décembre 1934.

Roumanie. Accord commercial provisoire du 25 août 1930. Cet accord peut être dénoncé en tout temps, moyennant avertissement donné trente jours à l'avance.
Protocole additionnel du 16 janvier 1933 à l'accord commercial provisoire du 25 août 1930. Ce protocole peut être dénoncé un mois avant l'échéance du trimestre en cours.

Siam. Traité d'amitié et de commerce, du 4 novembre 1937. Ce traité a été conclu pour cinq ans, à compter du jour de l'échange des instruments de ratification; s'il n'est pas dénoncé douze mois avant son expiration, il se renouvellera tacitement d'année en année. Le traité n'est pas encore ratifié.

Suède. Echange de notes datées du 20 mars 1924. L'arrangement reste applicable jusqu'à l'expiration d'un délai de trois mois à compter du jour de la dénonciation ou jusqu'à l'entrée en vigueur d'un traité de commerce proprement dit.

Tchéco-Slovaquie. * Traité de commerce, du 16 février 1927. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, pour prendre fin un mois après.
Protocole additionnel du 3 septembre 1931 au traité de commerce du 16 février 1927.
Deuxième protocole additionnel du 27 juin 1932 au traité de commerce du 16 février 1927.
Troisième protocole additionnel du 27 octobre 1932 au traité de commerce du 16 février 1927.
Quatrième protocole additionnel du 23 mars 1935 au traité de commerce du 16 février 1927.

Turquie. Convention de commerce du 13 décembre 1930. Cette convention pourra être dénoncée en tout temps, à trois mois de terme.
Accord commercial du 3 janvier 1935. S'il n'est pas dénoncé avant le 1er janvier, il sera prorogé par tacite reconduction chaque fois pour une année.
Protocole additionnel du 31 mars 1938 à l'accord commercial du 3 janvier 1935.

Uruguay. Convention de commerce du 4 mars 1938. Cette convention entrera en vigueur après l'échange des instruments de ratification.

Yougoslavie. Traité de commerce entre la Suisse et la Serbie, du 28 février 1907.

Dénoncé par la Suisse au 20 septembre 1919, ce traité fut prorogé, chacune des parties pouvant le dénoncer moyennant avertissement donné trois mois à l'avance. Depuis la notification, en avril 1921, de la mise en vigueur d'un nouveau tarif douanier suisse, les accords tarifaires sont considérés comme abrogés, mais le texte du traité est appliqué à l'ensemble du territoire du nouveau royaume de Yougoslavie.

Convention de commerce du 27 juin 1938, entrée en vigueur le 1er août 1938. Valable jusqu'au 31 juillet 1939. Cette convention peut être renouvelée tacitement de six mois en six mois et dénoncée en tout temps, deux mois avant l'expiration d'une période de six mois, la première fois deux mois avant le 31 juillet 1939.

Protocole additionnel du 21 septembre 1938 à la convention de commerce du 27 juin 1938. 56. 8. 3. 39.

Belgique — Réglementation de l'importation des appareils sanitaires

Le Moniteur belge du 4 mars a publié un arrêté royal du 6 février 1939, subordonnant à la production préalable d'une autorisation l'importation dans l'Union Economique belgo-luxembourgeoise des appareils sanitaires (y compris les éviers et les baignoires) repris sous le nº 818 du tarif des douanes belges. 56. 8. 3. 39.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et Consulats — Legazioni e Consolati

Laut einer Mitteilung der Gesandtschaft von Brasilien hat Herr José Fabrino de Oliveira Baião seine Tätigkeit als Berufskonsul dieses Landes in Zürich wieder aufgenommen. 56. 8. 3. 39.

Suivant une communication de la légation du Brésil, M. José Fabrino de Oliveira Baião a repris son activité de consul de carrière du Brésil à Zurich. 56. 8. 3. 39.

Einnahmen der eidg. Zollverwaltung - Recettes de l'administration fédérale des douanes

Die Zolleinnahmen betrugen — Les recettes des douanes se sont élevées:

im Monat Februar 1939 — en février 1939	Fr.	19,672,379.50
im Monat Februar 1938 — en février 1938	„	18,935,427.52
Mehreinnahmen im Februar 1939 — Augmentation en février 1939	Fr.	736,951.98
Vom 1. Januar bis Ende Februar — Du 1er janvier à fin février		
im Jahre 1939 — en 1939	Fr.	37,421,073.84
im Jahre 1938 — en 1938	„	34,701,232.43
Mehreinnahmen — Augmentation en 1939	Fr.	2,719,841.41

56. 8. 3. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 8. März an — Cours de réduction dès le 8 mars

Belgien Fr. 74.30; Dänemark Fr. 92.55; Danzig Fr. 83.50; Deutschland Fr. 177.—; für Fr. 1000. – und mehr Fr. 176.95; Frankreich Fr. 11.71; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 121.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.58; Marokko Fr. 11.71; Niederlande Fr. 234.25; Schweden Fr. 106.65; Tunesien Fr. 11.71; Ungarn Fr. 86.29; Grossbritannien und Irland Fr. 20.65.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion — Rédaction:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus

Einladung der Herren Aktionäre zur XXXVII. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 25. März 1939, nachmittags 4½ Uhr im Hotel „Glarnerhof" in Glarus

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 9. April 1938.
2. Jahresbericht und Bilanz pro 1938; Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1939.

Die Eintrittskarten können gegen Deponierung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis spätestens den 18. März 1939 bei der Glarner Kantonalbank in Glarus, der Schweiz. Volksbank in Glarus und Horgen, der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich und Rapperswil und dem Schweiz. Bankverein in Zürich bezogen werden.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen auf den Bureaux der Gesellschaft in Horgen und Glarus den Herren Aktionären zur Einsichtnahme auf. 609 i

Horgen und Glarus, den 6. März 1939.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. R. Gallati.

FEDAG A.-G. KOBLENZ (Schweiz)

Generalversammlung

am Mittwoch, den 22. März 1939, nachmittags 5 Uhr in Baden, Parkstrasse 12

TAGESORDNUNG:

1. Lesung und Genehmigung des Protokolls der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung, sowie Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Allgemeine Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 11. März 1939 hinweg zur Einsicht der Aktionäre auf dem Bureau der Gesellschaft in Koblenz auf. Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen wollen, erhalten bei Ausweis ihres Aktienbesitzes Stimmscheine auf dem Bureau in Koblenz. 607 i

Koblenz, den 7. März 1939.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft Bellevue Palace Grand Hotel und Bernerhof in Bern

XXV. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 22. März 1939, nachmittags 5 Uhr 30, im Bellevue Palace Hotel in Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung;
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1938;
3. Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren sowie Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat, Kontrollstelle und Direktion;
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis;
5. Statutarische Wahlen; 585
6. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1938 sowie der Rapport der Kontrolleure liegen beim Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Die Zulassungskarten werden bei Vorweisung der Titel oder des Depotscheines bis am 20. März 1939 bei der Kantonalbank von Bern ausgehändigt.

Bern, den 8. März 1939. Der Verwaltungsrat.

Linth-Kraft A.-G.

Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 23. März 1939, 11 Uhr 15, Sitzungszimmer der Eika Bern, Effingerstrasse 2, II. Stock

TRAKTANDEN: 1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes für das Jahr 1938, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1938, sowie des Revisorenberichtes. Beschlussfassung über Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 3. Wahlen. 4. Diverses.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können bis 20. März im Büro der Eika, Effingerstrasse 2, Bern, gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien verlangt werden. Dieselben werden vor der Generalversammlung ausgehändigt. Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung liegt zuhanden der Aktionäre vom 15. März bis zur Generalversammlung auf dem Büro der Eika zur Einsicht auf. 597

Bern, den 8. März 1939. **Linth-Kraft A.-G.**
Der Verwaltungsrat.

Société Financière La Concorde

Société anonyme ayant son siège à Genève

Messieurs les actionnaires sont informés que

l'assemblée générale annuelle ordinaire

aura lieu à Genève, en l'Etude de MMes Herren et Guerchet, avocats, 22, Rue Général Dufour, le samedi 18 mars 1939, à 10 heures du matin.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration.
2. Présentation du bilan et des comptes de l'exercice 1938.
3. Rapport du contrôleur des comptes.
4. Approbation des comptes, des rapports et décharge au Conseil d'administration.
5. Nomination du Conseil d'administration.
6. Nomination d'un ou plusieurs contrôleurs des comptes pour l'exercice 1939.

Pour assister à cette assemblée MM. les actionnaires devront déposer leurs titres avant le 17 mars 1939, à Genève, à l'adresse sus-indiquée.

A la même adresse, Messieurs les actionnaires pourront prendre connaissance du rapport de gestion, du compte de profits et pertes et du bilan, de même que du rapport des contrôleurs. 601 i

Le Conseil d'administration.

Société Financière pour l'Industrie de la Soie Artificielle

Remboursement de capital de fr. 50.- par action et estampillage des actions

En exécution de la décision de l'assemblée générale des actionnaires du 22 décembre 1938 comportant la réduction du capital social de fr. 7,107,600.— à fr. 5,330,700.—, il sera procédé dès le **13 mars 1939** au remboursement de **fr. 50.—** par action.

La mise en paiement de ce remboursement de capital aura lieu contre remise **du coupon no 1** et présentation des actions à l'estampillage en vue d'y apposer la mention de la réduction de leur valeur nominale de fr. 200.— à fr. 150.—.

Ces opérations seront effectuées sans frais dès la date indiquée chez les domiciles suivants: 608

à Genève Société de Banque Suisse,
MM. Darier et Cie.,
MM. Hentsch et Cie.,
MM. Lombard, Odier et Cie.

à Bâle: Société de Banque Suisse,
Banque Commerciale de Bâle.

à Zurich: Société de Banque Suisse,
S. A. Leu et Cie.

Genève, le 1er mars 1939.

Le Conseil d'administration.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich — Bahnhofstrasse 66
BASEL — St. Albananlage 1
Genf — Rue du Mont-Blanc 3

2288

Textil-Fachmann

kaufmännischer und technischer Organisator, versiert in Woll- und Baumwoll-Spinnerei und Weberei, Musterung, Einkauf, Verkauf, Disposition

sucht passende Stelle, event. Beteiligung oder spät. Uebernahme.

Offerten unter Chiffre HAB 614 an Publicitas Bern.

Le livret de dépôts **N° 1338,** de la **Société de Banque Suisse,** au nom de Madame Veuve **G. Argand,** est perdu.

Le détenteur éventuel de ce livret est sommé par la présente publication de le présenter au guichet de la banque précitée, dans le délai de trois mois, à compter de ce jour, en faisant valoir le cas échéant, ses droits au dit livret.

Passé ce délai sans que le livret ait été présenté, ce dernier sera considéré comme annulé et il sera remis un double à sa propriétaire. 611

Genève, le 6 mars 1939.

COLOMBA

KOHLE-PAPIER

ist Schweizer-Fabrikat und hat sich schon seit vielen Jahren bewährt.

Lichtecht, Griffrein, Ergiebig

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Hilfiker Rudolf Johann, von Safenwil, gew. Kaufmann, Mezenerweg 11 in **Bern,** verstorben am 31. Januar 1939.

Eingabefrist: bis und mit **10. April 1939**

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar H. Leuenberger, Bärenplatz 9 in Bern.

Massaverwalter: Herr Adolf Hilfiker, Kaufmann, Ensingerstrasse 16 in Bern. 574

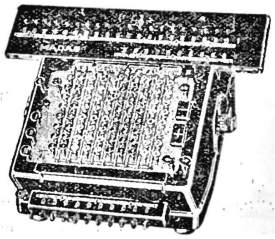
Bern, 2. März 1939. Aus Auftrag:
H. Leuenberger, Notar, Bärenplatz 9.

Sie wohnen ruhig u. preiswert im **Hotel GLOCKENHOF Zürich** das Haus des Handels u. der Industrie

MADAS-PORTABLE

die bekannteste Schweizer Rechenmaschine für alle 4 Rechenarten.

Schweizer Mustermesse Basel
Halle I Stand 89



Wir würden uns freuen, Sie in Basel begrüssen zu dürfen

Additions- & Rechenmaschinen A.G.
Geschäftshaus Victoria, Bahnhofplatz 9
ZÜRICH
Tel. 70133 und 70134 606

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 u. ff. Z. G. B. u. § 12 des Dekrets v. 18. Dez. 1911.)

Erblasser: **Züttel Friedrich Robert,** Heinrichs sel., von Lüscherz, geb. 1875, gewes. Buchdrucker, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kollektiv-Gesellschaft Tschannen & Züttel, Buchdruckerei, Kapellenstrasse Nr. 26 in **Bern,** wohnhaft gewesen Neufeldstrasse Nr. 27 F in Bern, verstorben am 20. Februar 1939.

Eingabefrist: Bis und mit dem **8. April 1939.**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen an Herrn Friedrich Robert Züttel persönlich sowie an die Firma Tschannen & Züttel: Beim Regierungsstatthalteramt II von Bern.

b) Für Guthaben des Erblassers und der Firma: Bei Notar Emil Wälti, Zeughausgasse Nr. 27 in Bern.

Die Forderungen und Bürgschaftsansprachen an den Erblasser sind von denjenigen an die Firma Tschannen & Züttel getrennt einzugeben. 594

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen treten die in Art. 590 Z. G. B. vorgesehenen Folgen ein.

Die Weiterführung der Firma Tschannen & Züttel während der Dauer des öffentlichen Inventars ist vom Herrn Regierungsstattbalter II von Bern gemäss Art. 585 Z. G. B. und Art. 67 E. G. zum Z. G. B. bewilligt worden.

Massaverwalter: Herr Dr. Hans Walker, Chemiker, Friedeckweg Nr. 8 in Bern.

Bern, 4. März 1939.

Der Beauftragte:
Emil Wälti, Notar.

Ports-Francs et Entrepôts de l'Etat de Genève

reliés aux gares de **GENEVE-CORNAVIN** et **VERNIER-MEYRIN**

Téléphone 26.544

ENTREPOSAGE ILLIMITE DE CEREALES, AUTOS, VINS ET TOUTES MARCHANDISES AVEC REEXPEDITION AUX TARIFS SPECIAUX DE TRANSIT

Ensachage avec fourniture de sacs
Vastes caves avec cuves en ciment verré

Toutes manutentions aux meilleures conditions
Formalités en douane — Forfaits sur demande

WARRANTS 2049

64.9

Fällige Coupons

ersehen Sie aus unserer

Wertschriften-Kontrolle

mit losen Blättern
Fr. 20.—

LANDOLT-ARBENZ & Co.
ZÜRICH / BAHNHOFSTR. 65

Kraftübertragungswerke Rheinfelden

Wir laden unsere Aktionäre zu der am **Donnerstag, dem 30. März 1939, 12.30 Uhr,** in dem **Sitzungssaal der Berliner Handels-Gesellschaft, Berlin W 8,** Behrenstrasse 32/33, Eingang B, II Treppen, stattfindenden

ordentlichen Hauptversammlung

ein.

Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes einschliesslich Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 1938.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes für das Geschäftsjahr 1938.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
4. Wahlen zum Aufsichtsrat.
5. Wahl des Abschlussprüfers für das Geschäftsjahr 1939.

Die Aktionäre, welche an der Hauptversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien in Gemässheit der Bestimmungen des § 16 unserer Satzung spätestens **am 25. März 1939** ausser an unserer **Gesellschaftskasse**

bei der **Berliner Handels-Gesellschaft**
bei den **Herren Delbrück Schickler & Co.** } in Berlin
bei der **Deutschen Bank**
bei der **Dresdner Bank**
bei der **Deutschen Bank Filiale Frankfurt (Main)** } in Frankfurt a. M.
bei der **Dresdner Bank in Frankfurt a/M.**
bei der **Schweizerischen Kreditanstalt** und ihren Niederlassungen
bei dem **Schweizerischen Bankverein** und seinen Niederlassungen oder
bei einer **Wertpapiersammelbank**

während der üblichen Geschäftsstunden zu hinterlegen. 600

Rheinfelden (Baden), den 8. März 1939.

Der Aufsichtsrat der
Kraftübertragungswerke Rheinfelden
Dr. Koeppel, Vorsitzer.

Grands locaux de bureaux . . .

Une publication de ce genre n'intéresse pas les particuliers, mais bien les gens d'affaires, les lecteurs de la Feuille Officielle Suisse du Commerce.

A.-G. vorm. Kistenfabrik Zug

liefert Kisten für alle Branchen. Ferner: Küchentische, Tabourets mit und ohne Inlaid, roh oder gestrichen. — Offerten verlangen.

158

FIDES Treuhand-Vereinigung

Orell Füssli-Hof - **Zürich** - Telephon 57.840

Zweigniederlassungen in

Basel	**Lausanne**	**Schaffhausen**
Aeschenvorstadt 4	Pl. St. François 12 bis	Am Platz 13
Tel. 27.840	Tel. 31.141	Tel. 15.06

Revisionen, Steuerberatung
Testamentsvollstreckung, Treuhandfunktionen aller Art

Zürcher Ziegeleien A.-G.

Zürich

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 4. März 1939 hat die Ausschüttung einer Dividende von 6 % brutto beschlossen. Der Coupon Nr. 26 kann ab heute zu Fr. 30.—, abzüglich 6 % eidg. Couponsteuer, mit **Fr. 28.20 netto** bei nachstehenden Zahlungsstellen eingelöst werden:

Zürcher Ziegeleien A.-G., Talstrasse 83, Zürich 1;
Schweiz. Bankverein, Zürich;
Schweiz. Bankgesellschaft, Zürich;
Zürcher Kantonalbank, Zürich. 610 i

M. Attenhofer A. G. Zurzach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Sonntag, den 26. März 1939, nachmittags 3 Uhr im Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an die Geschäftsorgane.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl. 615 i

Zurzach, den 4. März 1939.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne